

ما هو السَّبَبُ الذي من أجله
وُجِدنا؟

في الحديث القدسي:
”كُنْتُ كَنْزاً مَخْفِيًّا
فَأَحْبَبْتُ أَنْ أَعْرَفَ
فَخَلَقْتُ الْخَلْقَ.“

فَإِنْ كَانَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ قَدْ
خَلَقَنَا لِكَيْ نَعْرِفَهُ، فَمَنْ
وَاجِبُنَا أَنْ نَسْعَى لِتَحْقِيقِ ذَلِكَ.
وَلَكِنْ، كَيْفَ نَحْقُقُ ذَلِكَ؟

نَتَّبِعُ قَوْلَ بَعْضِ الْعُلَمَاءِ:
»مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ
رَبَّهُ«،

فَنَرَى فِي ضَعْفِنَا قُوَّةَ رَبِّ
الْعَالَمِينَ. غَيْرَ أَنَّ هَذِهِ
»الْمَعْرِفَةُ«، بِمَا أَنَّهَا عِلَاقِيَّةٌ،
تَدْبُو بِأَهْتَةٍ لَا تَتَنَاسَبُ مَعَ
الدِّرَامِيَّةِ الْمُتَفَجِّرَةِ الَّتِي قَدْ
يَتَوَقَّعُهَا الْإِنْسَانُ هُنَا.

وَلَكِنْ صُورَةَ أُخْرَى تُقَدِّمُهَا
طَرِيقَةُ النَّقْشَبَنْدِيَّةِ تَحْمِلُ
قُوَّةَ أُخْرَى، وَذَلِكَ تَحْتَ
عُنْوَانِ »فَنَاءِ الْإِنْسَانِ فِي
رَبِّهِ« (»فَنَاءُ فِي اللَّهِ«)، حَيْثُ
يَذُوبُ قَطْرَةُ مَاءٍ فِي الْبَحْرِ وَ
»يَسْبِغُ: «حَيَّ! الْآنَ أَنَا الْبَحْرُ».

Mâ huwa s-sababu alladhī min ajlihi
wujidnā?

Fī l-ḥadīthi l-qudsī:
„Kuntu kanzan makhfiyyan
fa-aḥbabtu an u'rafa
fa-khalaqtu l-khalq.“

Fa-in kāna Allāhu ‘azza wa jalla qad
khalaqanā li-kay na‘rafa-hu, fa-min
wājibinā an nas‘ā li-tahqīqi dhālika.
Wa-lākin, kayfa nuḥaqqiqu dhālika?

Nattabi ‘u qawla ba‘ḍi l-‘ulamā’:
»man ‘arafa nafsahu faqad ‘arafa
rabbahu«,
fa-narā fī ḍa‘finā quwwata rabbi
l-‘ālamīn. Ghayra anna hādhihi
"al-ma‘rifata", bimā annahā ‘alāqīyyah,
tabdū bāhitaṭan lā tatanāsabu ma‘a ad-
dirāmiyyati l-munfajirah allatī qad
yatawaqqa‘uhā al-insān hunā.

Wa-lākin šurah ukhrā tuqaddimuhā
ṭarīqatu n-Naqshabandiyyah taḥmilu
quwwaṭan ukhrā, wa-dhālika taḥta
‘unwāni »fanā‘u l-insāni fī
rabbih« (»fanā‘un fī Llāh«), ḥaythu
yadhūbu qatratu mā‘in fī l-baḥr wa-
yusabbihu: »Ḥayy! al-‘āna anā l-baḥr!«

Was ist der Grund dafür, daß es uns
überhaupt gibt?

Siehe im Hadith Qudsi:
„Ich war ein verborgener Schatz und
wollte erkannt werden, deshalb erschuf
Ich die Schöpfung.“

Hat Allah uns also erschaffen, auf daß Er
von uns erkannt werde, so ist es unsere
Pflicht, das zu tun.
Wie aber ist das möglich?

Folgen wir jenem „Wer sich selbst er-
kennt, erkennt seinen Herrn.“ gemäß
dem Rat einiger Gelehrter, indem wir in
unserer eigenen Schwäche die Macht des
Herrn der Welten erkennen, so erscheint
eine solche „Erkenntnis“ in ihrem relatio-
nalen Charakter doch in einer Blässe, die
sich nicht mit der explosiven Dramatik
verträgt, die man hier erwarten möchte.

Ganz andere Kraft hat indes ein Bild,
das der Naqshbandi-Orden unter dem
Titel einer „Auflösung des Menschen in
seinem Herrn“ („fanā‘a fi Llāh“) malt,
da ein Wassertropfen, sich im Meer
auflöst und jubiliert: „Hayy, jetzt bin
ich Meer!“